

9 Appendix

9.1 Agreement of the Faculty with Writing the Thesis in English



Univerzita Karlova v Praze
Fakulta humanitních studií
U Kříže 8, 158 00 Praha 5 – Jinonice
Studijní oddělení

STEJNOPIS

Č.j.: UKFHS-845/S-2014

Petr Nuska
30 Young Street
Durham, DH1 2JU (UK)

Věc: Sdělení k žádosti o předložení diplomové práce vypracované v angličtině

Vážený kolego,

na základě Vaší žádosti o povolení odevzdání diplomové práce v angličtině ze dne 18.2.20214 Vám sděluji, že Vaší žádosti bylo **vyhověno**.

S pozdravem,


UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE
Fakulta humanitních studií
Mgr. Josef Kružik, Ph.D.
proděkan pro studium UK FHS

V Praze dne 25.2.2014

9.2 My participants – details

Vlado Sendrei (Pecko) – He lives in Kokava and often says about himself “*I’m not a musician but rather a football player.*” Despite of this, he founded one of the most famous Romani band in Slovakia which, for instance, make a contribution to soundtrack for a Hollywood movie under the baton of great soundtrack-maker Hans Zimmer. Some musicians (especially those from Klenovec) are rather sceptical as for his musical abilities, but none of them doubt about his organisational and executive skills. He does not play any musical instrument. He performs as a charismatic frontman-singer altogether with her wife Janka. Apart from performing, he works on projects related to pro-Roma activism. They have three children, none of them a professional musician. He has no experience with musical education.

Milan Deme (Milo) – A double bass player from Klenovec in his fifties. Although he was born in musician-family (Milan Deme is his father), he was struggling with the instrument choice until his military service. He occasionally plays with the Vlado’s band as well as with folklore ensemble in Klenovec. He has also many experience with busking from all around Europe. He has not obtained any musical education.

Janko Déme – A Klenovec-based violin player (*primáš*). Being in his late forties, he is the oldest Romani musician with formal musical education I have interviewed. Most of his musician career is tied to folklore ensemble in Klenovec where he plays up-to-date, though he is gradually passing his role to a younger primáš (David Oľáh). He has got two sons, both of them have got formal musical education (older plays piano and younger plays violin) but none of them is doing music professionally. He works as a social worker for the town hall of Klenovec. He is the only Rom from Klenovec I know who obtained a university degree.

Milan Déme (senior) – In his late sixties, my oldest participant, but still very vivid and keen on talking. He was one of the first saxophone-player in Klenovec. He used to be seeing a music teacher in Hnúšť’a in order to get some notion about music theory but it was mostly his brother who has taught him most of his skills. In 2004, he had a cerebrovascular accident which prevents him from playing, but he is now helping to his eleven-years-old grandson who started playing saxophone two years ago.

Lajoš – A Kokava-based guitar player in his late fifties. He attended some guitar classes, but (according to his own words) he rather taught teacher than teacher taught

him, so he quitted and learn as an autodidact. He gained a great reputation when he was playing in cafés in Banská Bystrica and influenced many guitarists from Kokava. He used to be a very respected musician but most of his skills (as well as respect among other musicians) have been lost due to his passion in alcohol.

David Oláh – A perspective thirteen-years-old violinist from Klenovec. He is a successor of Janko Deme for the position of primáš in the Klenovec folklore ensemble. He is in sixth-year of the second ZUŠ cycle and he is preparing himself for conservatorium in Košice. He dreams about career of orchestra-based professional musician. Besides his preparation for conservatorium, he plays folklore-songs as well as traditional Romani songs at home altogether with his father and brother (both brač players).

Dalibor Cibulák – A thirteen-years-old cimbalom-player from Klenovec and David's playmate. He has two cimbalom-teachers: one who teaches him notes and theory and the second (in the thesis mentioned as Džuso) who (according to his own words) teaches him how to play. He has not thought of doing career of professional musicians so far but he is one of very few young cimbalom players in the region.

Zdena Radičová (maiden Cibulová) – The only woman-participant I interviewed from Klenovec (Dolinka). She is in her early sixties and she is a living child of Miško Grbato, probably the best primáš ever born in Klenovec. As she was not expected to play an instrument because she was a woman, she had to learn playing guitar on the sly by observing and listening her older brothers. She plays guitar until today for herself, sometimes she accompanies other women-singer during various *bašavely*. She has got two children, none of them musicians.

Ondro Radič (Gombík) – A double bass player from Kokava in his fifties. He is a permanent member of Kokava folklore ensemble, but he also used to play bass guitar in cafés. When he was seventeen, he was taught by a music teacher from folklore ensemble so he learnt to know notes. Today, however, he is no longer able of reading them. His family had very strong musical background and his instrument was assigned him without much discussion; as his grandfather, a double bass player, died he had to learn quickly in order to preserve the family craft.

Ladislav Fizoľa (Laco) – A kontráš from Kokava in his fifties. He played exclusively folk music, mostly in folklore ensemble Kokavan. He started playing very

late – he was 28-years-old when one of his relatives, who played kontra, died and he was forced by his family to carry on with family craft. He has not got any musical education but his abilities were essentially shaped by folklore ensembles. He has 14-years-old granddaughter who plays violin in ZUŠ in Poltár

Ondro Radič – An accordion player from Klenovec in his fifties. He is brother of famous Klenovec primáš Karol and he keeps playing with him in a family band. For the beginning of his musical learning, he was seeing a Romani teacher in Rimavská Sobota who gave him basis of accordion-playing. He is an experienced busker and wedding band player. He tried to encourage his twenty-years-old son Miro to play cimbalom, but Miro has recently ceased playing.

Breno Oláh – A Dolinka-based guitar and bass guitar player in his fifties. One of my very few participants who completely omit playing folk music and despite of this he was earning great income from musicking. He was influenced by British Beat music, American rock, swing and other styles. Most of his musical skills and abilities have been obtained through listening of radio and recordings. He used to play regularly in cafés as a part-time job; he accompanied many weddings and has also experience with busking. His son, Martin, is also a guitarist, but in terms of musical genre, Martin rather set aside from his father.

Martin Oláh – A 25-years-old guitarist and singer from Dolinka, who can also play bass guitar or drums, son of Breno. He is not a professional musician but music performing is his greatest hobby to which he sacrifices most of his free time and money. He played guitar and sing in a punk-rock band *Pohl'ad zblízka* from Hnúšť'a. He especially enjoys breaking guitars on stage. His lifestyle copies lifestyle of rock stars. He used to be seeing music teacher in Hnúšť'a ZUŠ, but he did not enjoy it and it was not economically suitable for him, so he quitted and carried on as an autodidact.

Janko Oláh – A saxophone-player from Klenovec in his late sixties and lover of Klenovec folklore ensemble. He started his career with accordion but he quickly switched to saxophone for its economic profitability. Apart from three musical session with accordion-teacher, he has never had a music teacher and he learnt everything on his own. He essentially influenced music career of his two sons and he

keeps being very active in musical development of his grandsons. Immodestly (but truthfully), he claimed: *“If I weren’t here, there would be no folk music in Klenovec.”*

Janko Oľáh (Gazda) – A double bass player from Klenovec in his forties and son of saxophonist Janko Oľáh. Probably the busiest musician I have met. Despite he still keeps working in a factory in Klenovec, he dreams about being a professional music teacher. That is why he pursued musical education in his older age. Now, he is studying music in a conservatorium in Rimavská Sobota, but he is thinking of obtaining university degree in music. His daughter Slávka graduated in 2015 at the Conservatorium in Košice where she studied singing and acting. Her father helped her with recording of her first CD.

Pet’o Cibul’á (Tankišta) – A violinist from Klenovec in his early thirties. Despite not being born in one of the musicians’ houses, his mother had noticed his early expression of his musical talent and bought him a violin. His grandfather taught him how to play violin, when he was 19, however, he sold his violin and start learning guitar as an autodidact. Later, he became a singer of a Rom Pop group *Klenovec Gipsy Band*, which recently broke up.

Jožko Radič (Špuko) – A 25-years-old primáš from Klenovec. He has a Non-Romani mother so with his blond hair and blue eyes does not have typical appearance of Roma. He was influenced taught by his famous uncle Karol Radič. He used to play in Vepor, but today rather play in the family band altogether with his uncle Karol, his father Jožko (brač player) and godfather Ondro Radič (accordionist). He is really proud of not having any musical education and it he is really pleased whenever people ask him: *“Hey, wait... You don’t look like a Rom but you definitely play like one!”*